Zeitschrift: Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique

Herausgeber: Société fribourgeoise d'éducation

Band: 96 (1967)

Heft: 2

Buchbesprechung: Bibliographie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BIBLIOGRAPHIE

La Perse, «pont de la victoire» –

Au cours de la seconde guerre mondiale, la Perse, autrement dit l'empire d'Iran, a largement mérité le nom de «pont de la victoire». Grâce à ce pays, les Alliés ont pu envoyer des denrées alimentaires à l'Union soviétique, dont la force de résistance se trouva ainsi fortement augmentée. Un pont... la Perse le fut toujours: entre la mer et la steppe, entre les Etats bordant la Méditerranée orientale et l'Asie centrale, entre la Mésopotamie et le monde des Indous et du Gange. Dans ces circonstances, les tendances artistiques et les peuples les plus divers se sont rencontrés dans ce pays, depuis la Chine de la dynastie des Ming jusqu'à la Venise du XVI[e] siècle, depuis l'Inde jusqu'à Bysance. La superficie de la Perse égale 45 fois celle de la Suisse, 22 millions d'habitants vivent sur un espace de 1 645 000 kilomètres carrés. L'agriculture produit des fruits délicieux, du coton, de la canne à sucre, du thé, du tabac, du jute et beaucoup de riz. Le cheptel ovin compte 30 millions de têtes, la laine obtenue est de qualité supérieure, elle est utilisée notamment pour la confection des tapis. Le caviar iranien est fameux, et quant aux gisements de pétrole ils sont devenus d'une importance extraordinaire.

Tous ces renseignements, nous les avons puisés dans le nouveau livre que Silva consacre à la Perse. Le texte a été rédigé par Georges Redard, les 100 photos polychromes illustrant l'ouvrage ont été prises par Fulvio Roiter et par Augusto Gansser. La publication de ce beau livre a été considérablement facilitée par l'attitude si bienveillante de M. Pahlabod, ministre de l'instruction publique et des cultes à Téhéran, et l'amabilité d'autres personnalités iraniennes. Comme tous les autres livres Silva, ce nouvel ouvrage peut être mis sans plus entre les mains des adolescents, qui sauront l'apprécier à sa juste valeur.

Editions Silva

Malades du cœur. Manuel de diététique naturelle Bircher-Benner. Un volume in-16 jésus de 132 pages. Ed. Victor Attinger S. A., 7 Place Piaget, 2001 Neuchâtel. 6 fr. 90.

Le cœur plus que tout autre organe est un symbole de la vie. Pareils au tic-tac de la montre, ses battements réguliers marquent le cours des années et en évoquent la fin. Sa capacité de travail ne cesse de nous remplir de surprise car elle dépasse tous les moteurs fabriqués par l'homme. Mais cet irremplaçable organe vital ne refuse son service qu'après avoir été soumis à tous les abus. Et pourtant le nombre des maladies du cœur et de la circulation ne cesse d'augmenter et elles apparaissent bien avant la vieillesse et à un rythme de plus en plus rapide.

Le traitement des maladies du cœur est bien entendu affaire du médecin. Lui seul peut décider du traitement à appliquer dans chaque cas particulier, mais les remèdes chimi-

ques parfois efficaces ne suffisent pas toujours même appliqués judicieusement et combien de dégâts ne causent-ils pas d'autre part? Laissant donc de côté les cas graves du cœur, le Dr Bircher et ses collaborateurs exposent dans ce livre comment on peut par un régime approprié prévenir une affection cardiaque et soutenir les efforts du médecin. Mais, si beaucoup de possibilités se présentent, l'efficacité des moyens dépend principalement du bon sens et de la clairvoyance du malade lui-même. Il faut donc attacher une importance essentielle au régime des cardiaques.

Dans ce livre le lecteur s'initiera tout d'abord au rôle du cœur, à son examen et à des nombreux cas de maladies de cet organe: lésions valvulaires, troubles du rythme cardiaque, angine de poitrine, infractus, cœur hypertendu, etc. Puis, l'exposé des 258 recettes avec toutes les règles pour la préparation culinaire orientera vers un régime sans sel ou pauvre en sel et permettra une grande variété dans les menus; ces recettes constituent une alimentation crue au goût aromatique qui est de première importance.

Deux nouveaux manuels d'allemand: La méthode «Wir sprechen deutsch» aux degrés moyen et supérieur – La méthode *Wir sprechen deutsch*, de MM. Uhlig, Chatelanat et Lang, ne cesse d'étendre son audience; le cours élémentaire en trois volumes, publié à partir de 1960, est aujourd'hui en usage dans la plupart des écoles publiques et privées de Suisse romande; ces manuels – ainsi que leurs compléments: disques, bandes magnétiques, «visuels» – ont permis un renouvellement fondamental de l'enseignement de l'allemand au degré inférieur. Les mêmes auteurs viennent de publier deux nouveaux volumes: le *Précis de grammaire allemande* [1] et les *Deutsche Ubungen* [2]. Ces deux ouvrages constituent, avec le *Vocabulaire de base allemand-français,* précédemment paru, le cours moyen et supérieur de la méthode. Les maîtres se trouvent donc maintenant en possession d'un ensemble cohérent et progressif d'instruments de travail, conduisant l'élève des premières classes à la fin de ses études secondaires.

Si le cours élémentaire met l'accent sur la langue parlée et sur l'expression orale, le cours moyen doit, tout en maintenant les connaissances et aptitudes acquises, amener l'élève graduellement à la lecture personnelle courante et à l'étude des textes d'auteurs et lui donner les compléments indispensables à l'expression spontanée, orale ou écrite.

Ouvrage de référence et d'étude, le *Précis de grammaire allemande* doit permettre à l'étudiant de revoir, de préciser, de coordonner les notions de base, et d'acquérir les moyens d'expression dont l'étude aurait été prématurée au degré élémentaire. Les auteurs ont donc donné à cet ouvrage le caractère d'une grammaire de l'expression allemande (Ausdrucksgrammatik) qui, renonçant à la description complète des faits de langue, contient cependant toutes les notions qui sont

[1] W. Uhlig – Ch. Chatelanat – J. B. Lang: *Précis de grammaire allemande,* 208 pages, broché, couverture en couleurs, 11 fr. Editions Payot, Lausanne.

[2] *Deutsche Ubungen*, 136 pages, broché, couverture en couleurs. Editions Payot, Lausanne. 8 fr. 50.

nécessaires pour s'exprimer, oralement et par écrit, dans une langue simple et correcte. Bien que le *Précis* s'adresse à des étudiants de langue maternelle française et tienne compte des difficultés particulières qu'ils peuvent rencontrer dans l'étude de la langue étrangère, il ne recourt pas à la méthode comparative, mais part toujours de l'allemand, considéré dans sa structure propre. Le but de l'ouvrage consiste à montrer, sans passer par la traduction, comment l'allemand s'y prend pour exprimer les faits et les idées.

Il va de soi que, pour l'étude, cet ouvrage ne se suffit pas à lui-même, et qu'un recueil d'exercices en est le complément obligé. C'est l'objet des *Deutsche Ubungen*, qui portent avant tout sur les notions grammaticales et lexicales qui ne figurent pas dans le cours *Wir sprechen deutsch*. La traduction, ici encore, ne tient que peu de place. Suivant pas à pas la structure du *Précis,* les auteurs ont conçu toute une gamme d'exercices qui, partant d'un élément donné dans la langue étrangère, tendent à la mise en œuvre des diverses structures syntaxiques dans une progression bien conduite. A chaque chapitre de grammaire correspondent trois types d'exercices, de complexité croissante, et dont le contenu lexical est également progressif – passant du vocabulaire du cours élémentaire à l'acquisition de mots nouveaux, puis à la formation de dérivés et de composés. Le but essentiel de la méthode, qui est de mettre l'élève à même de s'exprimer aisément et correctement dans la langue étrangère, a, ici encore, guidé les auteurs. Qu'ils en soient félicités.

M. H.

Vient de paraître

GEORGES BAVAUD

professeur au Séminaire diocésain
et à l'Université de Fribourg

Le décret conciliaire sur l'œcuménisme

L'évolution d'une théologie et d'une mentalité

Volume de 112 p. **Fr. 7.50**

Une étude approfondie du décret conciliaire à la lumière de documents antérieurs rédigés à une époque où le Saint-Siège demeurait encore réticent en face des efforts entrepris en dehors du catholicisme pour l'unité chrétienne.

En vente dans toutes les librairies

ÉDITIONS SAINT-PAUL, FRIBOURG